

སྐྱབས་འགོ Zuflucht

མཁྱེན་ལྡན་བརྗེ་བའི་ལྷ་མ་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོ།

Chen den tse we'i lama nam la chap su chi

Ich nehme Zuflucht zu meinem gütigen Meister.

སྣོབས་ལྡན་སྲགས་ཀྱི་ཡི་དམ་ལྷ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོ།

Top den ngag gyi yidam lha la chap su chi

Ich nehme Zuflucht zu den kraftvollen, tantrischen Yidams.

རྣམ་ལྡན་གསང་བའི་མཁའ་འགོ་མ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོ།

Nü den sang we'i khandro ma la chap su chi

Ich nehme Zuflucht zu den mächtigen, geheimen Khandros.

ལྷ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགོ་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོ།

Lama yidam khandro sum la chap su chi

Ich nehme Zuflucht zu allen Dreien: Meister, Yidam und Khandro

Englischer Text

I take refuge in my kind and knowledgeable lamas.

I take refuge in the powerful tantric yidam.

I take refuge in the potent secret khandro.

I take refuge in all three: lama, yidam, and khandro.

Version 06/2017